

AOSTA
BIBLIOTECA REGIONALE
ESPACE PORTA
DECUMANA

28 • Visita guidata "A la Cour du Géant 1890-1930. Courmayeur et le Mont-Blanc dans la collection photographique de Jules Brocherel"

Sabato 12 e Mercoledì 16 maggio, dalle ore 17.30

Su prenotazione: 0165 274807

> La mostra dedicata agli aspetti paesaggistici, alle costruzioni rurali e turistiche e ai protagonisti della vita sociale di Courmayeur e del territorio circostante, presenta più di quaranta fotografie tratte dalla raccolta Brocherel di proprietà del BREL. Gli autori delle immagini esposte, tirate in esemplare unico da lastra originale, sono Jules Brocherel, Luigi Broggi, Émile Bionaz ed alcuni altri fotografi non identificati.

AOSTA
CENTRO SAINT-BENIN

29 • "Combat final – 50° Anniversario delle Batailles de reines"

Inaugurazione Venerdì 18 maggio, ore 18.00

> L'esposizione, ideata e curata dal fotografo valdostano Stefano Torriente, presenterà al pubblico 45 stampe di grande e medio formato, nel 50° anniversario delle "Batailles de reines" letteralmente "battaglie di regine" (confronti non cruenti fra bovine, articolati in varie fasi eliminatorie ed una "fase finale" che si svolge in autunno ad Aosta). Le fotografie esposte raffigurano i momenti salienti dei combattimenti e i ritratti dei vincitori dell'edizione 2006 della manifestazione.

AOSTA
CHIESA DI SAN LORENZO

30 • Visita guidata "Antologia di restauri. Arte in Valle d'Aosta tra Medioevo e Rinascimento"

Martedì 15 e Giovedì 17 maggio dalle ore 17.00

> Nel corso degli ultimi anni

numerosi interventi di restauro hanno interessato opere d'arte di grande importanza storica e artistica. La complessità delle operazioni, le tecniche utilizzate e i risultati ottenuti sono stati di tale rilievo, da suggerire di portare a conoscenza del pubblico le immagini relative alle fasi salienti delle campagne di restauro.

SPETTACOLI

AOSTA
TEATRO GIACOSA

31 • Concerto di Michel Jonasz
 Lunedì 14 maggio, ore 21.00

> Michel Jonasz interpreta con talento e personalità il ricco patrimonio della canzone francese cantando Brassens, Barbara, Ferré, Brél, Ferrat...

NUS
SALONE DELLE
MANIFESTAZIONI DEL
COMUNE DI NUS

32 • 35° Raduno annuale delle Bande musicali valdostane

da Giovedì 10 maggio a Sabato 19 maggio

> La manifestazione prevede una serie di concerti eseguiti da tutte le bande musicali attive in Valle d'Aosta. Inoltre domenica 12 maggio alle ore 21.00 verrà eseguito il Concerto di Gala a cura de "I solisti della Scala-Trio" e sabato 19 maggio alle ore 14.30 vi sarà il raduno delle bande con sfilata musicale nel paese.

SARRE
CASTELLO REALE

33 • Concerto "Bach e il Novecento"

Sabato 19 maggio, ore 21.00

Su prenotazione: 0165 273339

> Andrea Griminelli e Edin Karamazov (il liutista di Sting) interpretano grandi pagine della musica del passato e del presente, per riproporre il messaggio di arte e di bellezza senza tempo che esse trasmettono allo spettatore di oggi.

In occasione della IX Settimana della Cultura, che si svolgerà dal 12 al 20 maggio 2007, sono lieto di presentare questa "vetrina annuale" delle attività di promozione e valorizzazione del nostro territorio curata dal Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali dell'Assessorato Istruzione e Cultura. La Valle d'Aosta aderisce così, con molteplici iniziative, all'evento promosso dal Ministero per i Beni e le Attività culturali al fine di rafforzare nei cittadini la sensibilità e l'interesse verso il patrimonio archeologico, architettonico, storico, artistico e culturale della nostra regione.

L'ASSESSORE ALL'ISTRUZIONE E CULTURA
Laurent Viérin

SEMAINE
 DE LA CULTURE
 IX^e SETTIMANA
 DELLA CULTURA

C'è l'arte per te.
 Architettura, archeologia,
 cinema, danza, musica,
 pittura e scultura.

Durante la Settimana della Cultura, tutte le manifestazioni, così come l'ingresso alle mostre, ai castelli ed ai siti di proprietà regionale sono gratuiti.

CALENDARIO DELLA SETTIMANA

| | 12 sab | 13 dom | 14 lun | 15 mar | 16 mer | 17 gio | 18 ven | 19 sab | 20 dom |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| INIZIATIVE | 1 | 7 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| | | | | 8 | | 8 | | 4 | 5 |
| | | | | | | | | 5 | 6 |
| CONFERENZE | | | 16 | 9 | 10 | 12 | 15 | | |
| | | | | | 11 | 13 | | | |
| | | | | | 14 | | | | |
| SITI | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 |
| | 19 | 19 | 19 | 18 | 19 | 18 | 19 | 18 | 19 |
| | 20 | 20 | 20 | 19 | 20 | 19 | 20 | 19 | 20 |
| | 21 | 21 | | 20 | 22 | 20 | 22 | 20 | 21 |
| | 22 | 22 | | 23 | 23 | 23 | 23 | 21 | 22 |
| | 23 | 23 | | 24 | 24 | 24 | 24 | 22 | 23 |
| | 24 | 24 | | 25 | 25 | 25 | 25 | 23 | 24 |
| | | | | 26 | 27 | 26 | 27 | 24 | 25 |
| ESPOSIZIONI | 28 | | | 30 | 28 | 30 | 29 | | |
| SPETTACOLI | 32 | 32 | 31 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | |
| | | | 32 | | | | | 33 | |

> PER INFORMAZIONI
 Tel. 0039 0165 272285/272341
 www.regione.vda.it

CASTELLI

ad ingresso gratuito
 dal 12 al 20 maggio 2007

• **Castel Savoia** · Gressoney-Saint-Jean
 10.00-12.30 13.30-18.00 giorni feriali
 10.00-12.30 13.30-19.00 giorni festivi

• **Sarriod de la Tour** · Saint-Pierre
 10.00-12.30 13.30-18.00 giorni feriali
 10.00-12.30 13.30-19.00 giorni festivi

• **Castello di Fénis**
 9.00-19.00

• **Castello di Issogne**
 9.00-19.00

• **Castello di Sarre**
 9.00-19.00

• **Castello di Verrès**
 9.00-19.00

ESPOSIZIONI

ad ingresso gratuito
 dal 12 al 20 maggio 2007

• **Aosta - Centro Saint-Bénin**
 Via Festaz, 27
 "Combat final – 50° Anniversario delle Batailles de reines"
 Tutti i giorni:
 9.30-12.30 14.30-18.30

• **Aosta - Chiesa di San Lorenzo**
 Via Sant'Orso
 "Antologia di restauri. Arte in Valle d'Aosta tra Medioevo e Rinascimento"
 martedì-domenica:
 9.30-12.30 14.30-18.30
 lunedì chiuso

• **Aosta - Biblioteca regionale Espace Porta Decumana**
 Via Torre del Lebbroso, 2
 "A la Cour du Géant, 1890-1930. Courmayeur et le Mont-Blanc dans la collection photographique de Jules Brocherel"
 lunedì 14.00-19.00
 martedì-sabato 9.00-19.00
 domenica e festivi chiuso

FOTO: CASTELLO DI VERRÈS (Diego Cesare) - Arnaldo Tranti Design



Région Autonome
Vallée d'Aoste
 Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
 et de la Culture
 Assessorato Istruzione
 e Cultura



DÉPARTEMENT
 SURINTENDANCE
 DES ACTIVITÉS
 ET DES BIENS
 CULTURELS
 DIPARTIMENTO
 SOPRINTENDENZA
 PER I BENI E LE
 ATTIVITÀ CULTURALI

SEMAINE
 DE LA CULTURE
 IX^e SETTIMANA
 DELLA CULTURA

12-20 MAGGIO 2007

VENERDÌ 11 maggio 2007

ore 17.30
 presso **Castello reale di Sarre**

> **PRESENTAZIONE**

al pubblico delle iniziative previste dal 12 al 20 maggio 2007 e del terzo Bollettino della Soprintendenza per i beni e le attività culturali.

AOSTA MAR - MUSEO ARCHEOLOGICO REGIONALE

Piazza Roncas, 12

1 · Inaugurazione Sala Pautasso nella Sezione numismatica, e riallestimento Sala Boson del Museo Archeologico Regionale
Sabato 12 maggio, ore 11.00

> Un nuovo salotto culturale per la città. La ricca collezione numismatica, donata generosamente alla Regione da Andrea Pautasso, trova una nuova ridefinizione nel percorso di allestimento che recupera un'elegante piccola sala conferenze dedicata alla memoria dello scomparso collezionista. Nella sala del MAR dedicata a Justin Boson, primo direttore del Regio Museo di Antichità della città di Aosta, verranno esposte per la prima volta le inedite formelle nord-africane provenienti dalle collezioni archeologiche regionali.

2 · Visita guidata per pubblico adulto
da Lunedì 14 a Venerdì 18 maggio
17.00-18.30

Su prenotazione : 0165 275903
> Visita guidata con un itinerario che partendo dal Mesolitico ci conduce sino all'Alto Medioevo. Visita agli scavi del sottosuolo.

3 · Accendiamo il museo!

Cortile del MAR
Sabato 19 maggio
20.30-24.00
Domenica 20 maggio
11.00-13.00/15.00-18.00

Partecipazione libera
> L'animazione prevede l'introduzione alla preistoria utilizzando una "valigia museo" con dimostrazioni della pratica di accensione del fuoco. A seguire, raggruppati in cerchio, i partecipanti (max 25-30 persone di tutte le età) scelgono i gesti della preistoria che vogliono sperimentare: taglio della selce, lavorazione del vasellame e dell'arte preistorica.

4 · GiocAosta

Con partenza dal cortile del MAR
Sabato 19 maggio
15.00-18.00

Riservato ai ragazzi
Su prenotazione: 0165 275903
> La visita guidata alla città romana attraverso la "scoperta" dei suoi monumenti in forma ludica e divertente. Giochi di simulazione per rendere l'approccio alla storia accattivante e interattivo per lo sviluppo dello spirito di osservazione e per trasformare le nozioni in esperienza.

5 · Dialogando con le stelle

Cortile del MAR
Sabato 19 e Domenica 20 maggio
9.00-19.00

> Facciamo rete: in collaborazione con gli studenti della Consulta Regionale e in occasione dell'esposizione "In cima alle stelle" in corso presso il Forte di Bard, saranno esposti i lavori prodotti dagli allievi sul tema della percezione di Tempo e Spazio.

6 · Visita alla città di Aosta romana e medievale

Con partenza dal cortile del MAR
Sabato 19 e Domenica 20 maggio
dalle ore 15.00

Su prenotazione: 0165 275903
> Dedicata agli adulti un'interessante passeggiata archeologica alla scoperta della città romana e medievale.

**AOSTA
TEATRO ROMANO**

7 · Scavi simulati riservati agli adulti
Domenica 13 maggio
14.00-18.00

Su prenotazione : 0165 275903
> Gli scavi simulati condotti per le scuole dagli archeologi del MAR presso l'area attrezzata del Teatro Romano sono aperti alla visita al grande pubblico e agli adulti che "... da grandi avrebbero voluto fare gli archeologi!".

8 · Possibilità di visitare gli scavi condotti da piccoli apprendisti archeologi
Martedì 15 e Giovedì 17 maggio
9.00-12.30/14.00-17.30

**AOSTA
BIBLIOTECA REGIONALE
AUDITORIUM**

9 · Spose, madri e matrigne: il ciclo naturale della vita attraverso la documentazione archeologica
Relatore: Adele Campanelli
Martedì 15 maggio, ore 21.00

> Dal culto della Madre Terra al ruolo della donna come sposa e nutrice: un percorso attraverso i reperti archeologici e mitologici. Conferenza organizzata in occasione della mostra "In cima alle stelle" - Forte di Bard, 4 aprile - 2 settembre 2007.

10 · Comptes de la Châtellenie de Cly

Relatore: Anselmo Pession
con l'intervento di Guido Gentile
Mercoledì 16 maggio, ore 18.00

> Il castello di Cly è stato, a partire dal 1376, il centro giurisdizionale di una delle più importanti castellanie comitali della Valle d'Aosta. L'autore, attraverso l'analisi dei conti dei castellani, ricostruisce l'assetto socio-economico del mandamento di Cly e i tratti salienti dell'azione amministrativa e politica dei funzionari sabaudi, soffermandosi, in particolare, sui cantieri e sui lavori di ampliamento e fortificazione del severo castello locale.

11 · Le avanguardie storiche del primo Novecento: il Dadaismo

Relatore: Pier Gianni Bertolotto
Mercoledì 16 maggio, ore 21.00

> I Fauves, i Cubisti, i Futuristi, gli Astrattisti erano pervenuti gradualmente al rifiuto della realtà e l'arte astratta si era diffusa in tutto il mondo. Ma uno scossone definitivo ai legami tradizionali attendeva l'arte al bivio dal 1915. Era il Dadaismo. I dadaisti si esprimevano nei modi più inconsueti: componevano poesie traendo a casaccio pezzi di giornale da un cappello, allestivano mostre alle quali il pubblico era invitato a sfasciare le opere e quant'altro.

12 · Arte tra Medio Evo e Rinascimento in Valle d'Aosta: un'antologia di restauri

Relatrice: Elena Rossetti Brezzi
Giovedì 17 maggio, ore 18.00

> La curatrice della mostra illustrerà l'esposizione attualmente allestita presso la Chiesa di San Lorenzo e i risultati degli interventi di restauro più significativi.

13 · Le rivolte contadine e la Valle d'Aosta: sondaggio nella documentazione d'archivio

Relatore: Alessandro Barbero
Giovedì 17 maggio, ore 21.00

> Attraverso l'analisi di fonti archivistiche di recente pubblicazione, quali i conti delle castellanie valdostane, lo studioso propone una rilettura delle vicende collegate alle rivolte contadine di fine '300 in Canavese e alle ricadute che tali episodi ebbero sulla storia di alcune comunità di montagna in Valle d'Aosta.

**AOSTA
SALONE DEL PALAZZO
REGIONALE**

14 · Itinerarium
Mercoledì 16 maggio
9.30-11.00

Su invito alle scuole
> Presentazione pubblica del gioco interattivo dedicato alla scoperta del percorso della via consolare delle Gallie dedicato alle scuole: un viaggio periglioso e ricco di sorprese che si compie dopo la caduta dell'Impero romano vestendo i panni di un artigiano, di un legionario, di un peregrino o di un barbaro.

15 · L'uomo del Similaun alla luce degli ultimi studi

Relatore: Raffaele Carlo de Marinis
Venerdì 18 maggio, ore 21.00

> Raffaele Carlo de Marinis, professore di Preistoria e Protostoria presso il Dipartimento di Scienze dell'Antichità dell'Università degli Studi di Milano, studioso di fama internazionale, presenta una sintesi esaustiva degli studi scientifici interdisciplinari, vertenti sulla mummia di Similaun, scoperta 15 anni fa. Questa sintesi gli permette di presentarci uno spaccato della vita preistorica nelle regioni alpine.

La conferenza è organizzata in collaborazione con la Société Valdôtaine de Préhistoire et d'Archéologie che festeggia i 40 anni di attività.

**CHATILLON
CASTELLO BARON GAMBA**

16 · Dal Castello Baron Gamba al Centro Regionale d'Arte Moderna. Presentazione e anticipazioni

Relatori: Rosanna Maggio Serra, Roberto Pagliero e Salvatore Simonetti

Lunedì 14 maggio, ore 17.30

> I curatori esporranno le linee guida che hanno determinato le scelte espositive e i criteri di allestimento. Apertura di una parte delle sale al pubblico e presentazione di alcune opere di arte contemporanea.

**AOSTA
CATTEDRALE DI
SANTA MARIA ASSUNTA**

17 · Visita libera al chiostro
da Sabato 12
a Domenica 20 maggio
15.00-16.30

> I volontari di Chiese Aperte accoglieranno nuovamente il pubblico presso il magnifico chiostro quattrocentesco.

**AOSTA
COLLEGIATA DEI
SANTI PIETRO E ORSO**

18 · Affreschi ottoniani nel sottotetto
Martedì 15, Giovedì 17
e Sabato 19 maggio
15.00-17.00

Su prenotazione: 0165 272341
> Visita degli affreschi ottoniani e presentazione delle fasi preventive al restauro in corso.

**AOSTA
CRIPTOPORTICO**

19 · Passeggiata virtuale nel complesso forense
da Sabato 12 a Domenica 20 maggio
9.00-18.00

> Un'interessante avventura multimediale per rivivere il contesto urbano di età romana relativo al complesso forense, centro della vita politica e religiosa di Augusta Prætoria.

**AOSTA
PORTA PRÆTORIA**

20 · Passé(r) en images
da Sabato 12

a Domenica 20 maggio
dalle ore 21.00

> Una proiezione suggestiva ed evocativa del passato di Augusta Prætoria accenderà le notti di Aosta nella piazzetta antistante la monumentale Porta Prætoria: memoria collettiva, tempo e spazio tra storia e archeologia.

**AOSTA
AREA FUNERARIA FUORI
PORTA DECUMANA
(EX MONT-BLANC)**

21 · Visite ogni 30 minuti
Sabato 12, Domenica 13,
Sabato 19 e Domenica 20 maggio
9.00-12.00/15.00-17.00

> Si tratta di un'importante necropoli di epoca romana, individuata a circa 200 metri fuori dalla Porta Decumana, lungo la strada che, passando per l'Alpis Graia (colle del Piccolo San Bernardo), conduceva alle Gallie. Nella tarda antichità progressivamente avviene il passaggio dei riti pagani a quelli cristiani; l'area viene utilizzata come cimitero fino alla fine del primo millennio e poi gradualmente abbandonata.

**AOSTA
VILLA ROMANA
DELLA CONSOLATA**

22 · Visite ogni 30 minuti
Sabato 12, Domenica 13,
Sabato 19 e Domenica 20 maggio
9.00-12.00/15.00-17.00
Mercoledì 16 e Venerdì 18 maggio
9.00-13.00

> L'impianto della villa, costruita in

prossimità di un tracciato viario sul pendio collinare, risale alla seconda metà del I° sec. a. C. In seguito il complesso subisce importanti modifiche, in particolare nel II sec. d. C. Alcune tracce negli immediati dintorni sembrano indicare una sua continuità di vita fino alla tarda antichità.

**BARD
FORTE DI BARD
Organizzato
dall'Associazione
Forte di Bard**

23 · Entrata al Museo delle Alpi e alla mostra a tariffa ridotta
da Sabato 12

a Domenica 20 maggio
Lunedì 14 maggio chiuso

24 · Visite guidate gratuite alla sezione "Archeologia" della mostra "In cima alle stelle"
da Sabato 12

a Domenica 20 maggio
Lunedì 14 maggio chiuso

Su prenotazione sino ad esaurimento posti: 0125 833817
Durata della visita 40 minuti
con partenza dal cortile di Gola alle ore 10.30/12.30/14.30

> Il complesso museale del Forte di Bard propone una nuova mostra temporanea dedicata al rapporto tra l'uomo e l'universo. "In cima alle stelle" è un percorso evocativo per raccontare, attraverso cinque sezioni, tale tematica lasciandosi coinvolgere dalle suggestioni dell'arte, dai misteri dell'archeologia e dal fascino della scienza.

**CHATILLON
CASTELLO BARON
GAMBA**

25 · Visita libera e presentazione al pubblico di alcune opere di recente acquisizione
da Martedì 15 a Venerdì 18 maggio
16.00-19.00

Sabato 19 e Domenica 20 maggio
10.00-12.00/15.00-18.00

> Apertura straordinaria del Castello Baron Gamba di Châtillon. Il castello accoglierà alcune tra le prestigiose opere di arte contemporanea recentemente acquisite dall'Amministrazione regionale.

**ISSOGNE
CASTELLO DI ISSOGNE**

26 · Apertura serale
Martedì 15 e Giovedì 17 maggio
21.00-24.00

Su prenotazione: 0125 929373
> Edificato su un sito frequentato in epoca romana, il castello di Issogne assunse l'attuale aspetto di palazzo residenziale alla fine del Quattrocento. Si deve a Giorgio di Challant-Varey, importante ecclesiastico locale, la decorazione con raffinate pitture murali e il prezioso arredo artistico degli interni. Nel cortile, circondato da un porticato con affreschi raffiguranti scene di vita quotidiana, si trova la celebre fontana del melograno in ferro battuto del XVI secolo. Le visite saranno accompagnate da musiche antiche interpretate dagli allievi della Fondazione Istituto Musicale della Valle d'Aosta.

**VERRES
CASTELLO DI VERRES**

27 · Apertura serale
Mercoledì 16 e
Venerdì 18 maggio
21.00-24.00

Su prenotazione: 0125 929067
> Il castello fu fatto costruire, intorno al 1390, da Ibleto di Challant. La struttura è un imponente cubo di pietra ingentilito da bifore, finestre crociate e porte ad arco. Al suo interno si trovano un monumentale scalone e alcuni grandi camini, fra i più belli della Valle d'Aosta.